

ZMLUVA

o nájme, poskytovaní aplikácií a súvisiacich služieb

uzatvorená v zmysle ust. § 663 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov, ust. § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov a zák. č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

ČI. I

ZMLUVNÉ STRANY

- 1. Prenajíateľ:** **TransData, s.r.o.**
Sídlo: M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina, Slovenská republika
Štatutárny orgán: Ing. Branislav Jurčišin, konateľ
Ing. Karol Gogolák, MBA, konateľ
Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:
zmluvných: Mgr. Martin Fábry
technických: Ing. Michal Trunkvalter
IČO: 35741236
IČ DPH: SK2020242763
Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.
IBAN: SK42 1100 0000 0026 2519 0579
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri: Okresný súd Žilina,
Oddiel: Sro, vložka číslo: 69539/L

(ďalej len „prenajíateľ“)

- 2. Nájomca:** **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Sovák, CSc., rektor
Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:
zmluvných: JUDr. Zuzana Gažová
technických:
IČO: 00397768
IČ DPH: SK2021157050
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK11 8180 0000 0070 0007 4335

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

ČI. II

ÚVODNÉ USTANOVENIE A PRÁVNE PREDPISY

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12. 03. 2019 Zmluvu o spolupráci pri prístupí do systému TransCard (ďalej len „Zmluva TransCard“). V nadväznosti na článok 4 bod 2 písm. f) Zmluvy TransCard sa zmluvné strany dohodli na podmienkach vzájomnej úpravy práv a povinností v súvislosti s prenájomom technických zariadení, poskytovaním servisu, aktualizáciou softwarového vybavenia TransCard, údržbou a servisom hardvérových zariadení a softwarových aplikácií spoločnosti TransData poskytnutých na základe tejto Zmluvy.

2. Vzájomné vzťahy oboch zmluvných strán sa riadia ust. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zák. č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov, zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len zák. č. 18/1996 Z. z.), vyhl. Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhl. č. 87/1996 Z. z.“).

ČI. III PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je:
 - prenájom technického zariadenia,
 - udelenie práv k využívaniu aplikácií („Aplikácie“),
 - poskytnutie služieb údržby a servisu v súvislosti s predmetom nájmu a Aplikáciami a systémom TransCard („Služby“).
2. Prenajímateľ je vlastníkom technických zariadení, a to 1 ks tlačiarne kariet s personalizátorom TransCard, vrátane Aplikácie pre personalizátor TransCard (ďalej len „Predmet nájmu“) v zmysle Prílohy č. 1, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Prenajímateľ touto Zmluvou prenecháva nájomcovi do nájmu Predmet nájmu za podmienok bližšie určených touto Zmluvou a ustanoveniami § 663 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, upravujúcimi nájomnú zmluvu.
4. Nájomca je povinný riadne a včas uhradiť nájomné za Predmet nájmu tejto Zmluvy za podmienok bližšie určených touto Zmluvou.
5. Nájomca je oprávnený užívať Predmet nájmu výlučne na účel výroby a údržby študentských a zamestnaneckých preukazov.
6. Prenajímateľ je povinný do 30 dní po podpísaní tejto Zmluvy protokolárne odovzdať Predmet nájmu nájomcovi na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Predmetu nájmu, ktorý podpíšu zmluvné strany zastúpené oprávnenými osobami.
7. Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi Predmet nájmu v stave, ktorý je spôsobilý na užívanie na účely tejto Zmluvy. Nájomca je povinný Predmet nájmu udržiavať v tomto stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Nájomca nie je oprávnený vykonávať na Predmete nájmu žiadne úpravy ani zmeny.

ČI. IV DOBA A SKONČENIE NÁJMU

1. Nájom bol dojednaný na dobu určitú, a to na dobu 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy alebo do vyčerpania jej finančného limitu podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomný vzťah je možné pred uplynutím času, na ktorý bol dojednaný, skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou,
 - c) odstúpením od Zmluvy z dôvodov určených zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov alebo touto Zmluvou,
 - d) zánikom Zmluvy TransCard.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomný vzťah je možné skončiť písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná. Výpovedná lehota je 14 kalendárnych dní, ktorá začne plynúť nasledujúci deň pod dni, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

4. Prenajímateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak nájomca:
 - a) Predmet nájmu aj napriek písomnému upozorneniu užíva spôsobom, ktorý je v rozpore s touto Zmluvou,
 - b) nezaplatil splatnú platbu nájomného v celom rozsahu ani do 30 kalendárnych dní odo dňa jej splatnosti.
5. Nájomca je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak si prenajímateľ aj napriek písomnému upozorneniu nájomcu neplní povinnosti podľa tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy aj z dôvodov stanovených zák. č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov.
7. Doručenie oznámenia o odstúpení sa preukazuje potvrdením príjemcu na doručenke, okrem prípadu podľa čl. VIII tejto Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy a v prípade podľa VIII Zmluvy dňom, kedy bolo toto oznámenie odosielateľovi vrátené, i keď sa adresát o tom nedozvedel. Odstúpením od Zmluvy sa táto v celom rozsahu ruší, a to odo dňa účinnosti odstúpenia.

ČI. V NÁJOMNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Výška ročného nájomného bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. a vyhl. č. 87/1996 Z. z. a predstavuje sumu: 840,- bez DPH, 1 008,- € s DPH.
2. Nájomca sa zaväzuje vopred uhrádzať ročné nájomné vo výške 1 008,- € s DPH, a to na základe faktúry prenajímateľa bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa v banke uvedený na faktúre. Prenajímateľ je povinný vystaviť a doručiť faktúru nájomného za prvý rok trvania nájmu do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a faktúru nájomného za nájom v ďalších rokoch vždy do 30 dní odo dňa uplynutia predchádzajúceho roku nájmu. V prípade, ak nájomný vzťah nebude trvať počas obdobia celého roka, nájomca je povinný uhradiť nájomné v pomernej výške.
3. Celková hodnota predmetu Zmluvy môže maximálne dosiahnuť 5000 € bez DPH (slovom „päťtisíc eur“ bez DPH).
4. Prenajímateľ zabezpečí, aby ním vystavená faktúra obsahovala všetky potrebné náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli na 14 – dňovej splatnosti faktúry. Lehota splatnosti faktúry začína plynúť nasledujúci deň po jej doručení.
6. Nájomca si vyhradzuje právo vrátiť faktúru, ktorá nebude obsahovať potrebné náležitosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi. Nová lehota 14 – dňová lehota splatnosti faktúry začína plynúť po doručení novej opravenej faktúry.
7. Nájomca nezodpovedá za omeškanie s úhradou faktúry spôsobené nepripísaním finančných prostriedkov na účet prenajímateľa zo strany jeho finančného ústavu.

ČI. VI ĎALŠIE PODMIENKY NÁJMU

1. Nájomca po dobu trvania nájmu podľa tejto Zmluvy zodpovedá prenajímateľovi za škodu, ktorá na Predmete nájmu vznikla jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
2. Nájomca je povinný bezodkladne oznámiť prenajímateľovi vzniknuté poškodenie, odcudzenie a zničenie Predmetu nájmu.
3. V prípade skončenia nájomného pomeru je nájomca povinný vrátiť Predmet nájmu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

4. Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv a servisných zásahov, ktoré má vykonať prenajímateľ a umožniť mu vykonanie týchto opráv a servisných zásahov v budove sídla nájomcu, resp. prenajímateľa. Pri porušení tejto povinnosti zodpovedá nájomca za škodu tým spôsobenú a nemá nároky, ktoré by mu inak prislúchali pre nemožnosť alebo obmedzenú možnosť užívať vec pre vady veci, ktoré sa včas prenajímateľovi neoznámili.
5. Nájomca a prenajímateľ sú vzájomne povinní bezodkladne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa Zmluvy.
6. Po skončení nájmu je nájomca povinný vrátiť Predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a to ku dňu, v ktorom dôjde k zániku Zmluvy. Zmluvné strany následne podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu nájmu.

Čl. VII

APLIKÁCIE A ODMENA ZA POSKYTNUTIE LICENCIE A SLUŽIEB

1. Prenajímateľ vyhlasuje, že ako držiteľ licencie k Aplikáciám v zmysle Zmluvy TransCard, potvrdzuje nájomcovi právo užívať za odplatu Aplikácie (licenciu), vo verzii aktuálnej ku dňu podpisu tejto Zmluvy, v rozsahu nevyhnutnom na účely plnenia práv a povinností zo Zmluvy TransCard a tejto Zmluvy.
2. Prenajímateľ udeľuje nájomcovi licenciu podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy na dobu trvania tejto zmluvy.
3. Odmena za poskytnutie licencie podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. a vyhl. č. 87/1996 Z. z. a je zahrnutá v sume nájmu podľa čl. V ods. 1 tejto Zmluvy.
4. V nájmomnom, zahŕňajúcom odplatu za udelenie licencie k Aplikáciám, nie sú zahrnuté súvisiace Služby podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy, ktorá tvorí nedeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
5. Ustanovenia čl. V ods. 4 až 7 Zmluvy sa vzťahujú aj na platenie ceny Služieb podľa ods. 4 tohto článku, s tým, že faktúra ceny za poskytnuté Služby bude vystavená a doručená prenajímateľom nájomcovi do 7 dní odo dňa poskytnutia Služieb. Súčasťou faktúry musí byť dodací list, v ktorom bude uvedený rozpis poskytnutých služieb, potvrdený podpisom povereného zástupcu prenajímateľa a nájomcu.

Čl. VIII

DORUČOVANIE

Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti vyplývajúce z právneho vzťahu založeného touto Zmluvou sa budú považovať za doručené aj v prípade, ak sa doporučená zásielka adresovaná na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v čl. I tejto Zmluvy vráti odosielateľovi ako neprevzatá (napríklad z dôvodu odopretia prevzatia písomnosti alebo neprevzatia písomnosti v odbernej lehote, prípadne z dôvodu neznámeho adresáta); v uvedenom prípade sa písomnosť považuje za doručenú dňom, keď bola odosielateľovi listová zásielka vrátená, i keď sa adresát o tom nedozvedel.

Článok IX.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle ust. § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Obe zmluvné strany tejto Zmluvy súhlasia so zverejnením celého obsahu tejto Zmluvy v jej úplnom znení v registri podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy.
3. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami, vzostupne označenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami, ktoré budú jej nedeliteľnou súčasťou.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve jej vyhotovenia.
5. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že obsah tejto Zmluvy je jasný, zrozumiteľný a jednoznačný, že si túto Zmluvu pred jej podpísom riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, a že bola uzavretá na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V, dňa

V, dňa.....

Za prenajímateľa:

Za nájomcu

.....
Ing. Branislav Jurčíšin
Splnomocnený zástupca, konateľ

.....
prof. RNDr. Pavol Sovák, CSc.
rektor UPJŠ

Príloha č. 1 Zoznam položiek a služieb

Názov	Merná jednotka	Počet	Jedn. cena EUR bez DPH	Cena nájmu EUR bez DPH/rok	Cena nájmu celkom za 4 roky EUR bez DPH	Cena nájmu celkom za 4 roky EUR s DPH
Prenájom tlačiarne kariet CD800 Duplex, modul pre personalizátor, personalizátor kariet, aplikácia personalizátor s licenciou	Komplet /rok	4	840,00 €	840,00 €	3.360,00 €	4.032,00 €

Príloha č. 2 Zoznam súvisiacich Služieb

(súvisiace Služby nie sú zahrnuté v nájme za Predmet nájmu a odplate za udelenie licencie k Aplikáciám)

Súvisiace Služby	merná jednotka	počet	Jednotková cena bez DPH v €
Inštalácia zariadení a software	čh	1	35,00
Nastavenie a testovanie zariadení a software	čh	1	45,00